

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : TP-01/Miwon/2021

### I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

**Tên tổ chức, cá nhân:** Công ty TNHH Miwon Việt Nam

**Địa chỉ:** Phố Sông Thao, Phường Thọ Sơn, Thành phố Việt Trì, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam

**Điện thoại:** 02103 848 717~9 **Fax:** 02103 848 721

**E-mail:** [ngocduc0609@gmail.com](mailto:ngocduc0609@gmail.com)

**Mã số doanh nghiệp:** 2600109933

### II. Thông tin về sản phẩm

**1. Tên sản phẩm:** Konjac Jelly Pomegranate – Thạch vị Lựu

**2. Thành phần:** Nước 65%, Hỗn hợp thức uống 20% [Hỗn hợp nước lên men (Nước, Lựu cô đặc 18.12%, Táo cô đặc, Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt), Dứa cô đặc, Chất điều chỉnh độ acid (INS330), Lựu lên men 2.1%, Chất tạo ngọt (INS968), Hương trái cây tổng hợp, Chất điều chỉnh độ chua (INS296), Cà rốt cô đặc, Chất tạo ngọt (INS960)), Nước, Đường Oligo], Đường Oligo, Maltodextrin, Chất tạo ngọt (INS968), Ít hơn 2% các chất: Chất làm dày (INS425, INS407, INS410), Chất tạo ngọt (INS960), Chất điều chỉnh độ acid (INS331(iii)), Hương trái cây tổng hợp.

**3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:**

Hạn sử dụng (HSD): In trên bao bì theo thứ tự (năm/ tháng/ ngày)

Ngày sản xuất (NSX): 12 tháng trước HSD

**4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

Chất liệu bao bì : PE

Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

Quy cách đóng gói: 180 g

**5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm :**

**Xuất xứ:** Hàn Quốc

**Sản phẩm của:** DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

**Sản xuất tại:** Kunyoung Confectionary Co., LTD

Địa chỉ: 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc

**Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối**

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ, Việt Nam

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

### III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)



#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

##### 1. Yêu cầu về kỹ thuật

###### 1.1 Các chỉ tiêu cảm quan

Trạng thái: dạng thạch lỏng

Màu sắc: màu hồng đặc trưng của hạt lựu

Mùi, vị: mùi thơm hương trái cây, đặc trưng vị lựu

###### 1.2 Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu (là yêu cầu kỹ thuật của nhà sản xuất)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Năng lượng	cal/180g	64.0 ~ 96.0
2	Carbohydrate	g/180g	21.6 ~ 32.4
3	Đường	g/180g	4.0 ~ 6.0
4	Protein	g/180g	0
5	Chất béo	g/180g	0
6	Natri	g/180g	68.0 ~ 102.0

###### 1.3 Các chỉ tiêu vi sinh vật (Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	TSVSVHK	CFU/ml	10 <sup>2</sup>
2	Coliforms	CFU/ml	10
3	E.coli	CFU/ml	0
4	S.aureus	CFU/ml	0
5	Streptococci faecal	CFU/ml	0
6	P.aeruginosa	CFU/ml	0
7	Cl. Perfringens	CFU/ml	0
8	TSBTNM-M	CFU/ml	10

###### 1.4. Hàm lượng kim loại nặng (QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Antimon (Sb)	mg/l	0.15
2	Arsen (As)	mg/l	0.1
3	Cadimi (Cd)	mg/l	1
4	Chì (Pb)	mg/l	0.05
5	Thủy Ngân (Hg)	mg/l	0.05
6	Đồng (Cu)	mg/l	2
7	Kẽm (Zn)	mg/l	5



Dư lượng thuốc thú y và hóa chất bảo vệ thực vật tuân thủ tiêu chuẩn ban hành theo quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y tế Việt Nam

### 1.5 Hàm lượng hóa chất không mong muốn

(Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/l	5
2	Aflatoxin B1B2G1G2	µg/l	15

Công ty Miwon Việt Nam kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Nghị định số 43/2017/NĐ-CP của Chính phủ ban hành ngày 14/04/2017: quy định nội dung trên nhãn hàng hóa, cách ghi nhãn hàng hóa lưu thông tại Việt Nam và hàng hóa nhập khẩu.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Việt Trì ngày 22 tháng 03 năm 2021  
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC CÁ NHÂN



TỔNG GIÁM ĐỐC  
**SHIN SANG HO**



# Miwon NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

**Tên sản phẩm: Konjac Jelly Pomegranate – Thạch vị Lựu**

**1. Thành phần:** Nước 65%, Hỗn hợp thức uống 20% [Hỗn hợp nước lên men (Nước, Lựu cô đặc 18.12%, Táo cô đặc, Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt), Dứa cô đặc, Chất điều chỉnh độ acid (INS330), Lựu lên men 2.1%, Chất tạo ngọt (INS968), Hương trái cây tổng hợp, Chất điều chỉnh độ chua (INS296), Cà rốt cô đặc, Chất tạo ngọt (INS960)), Nước, Đường Oligo], Đường Oligo, Maltodextrin, Chất tạo ngọt (INS968), Ít hơn 2% các chất: Chất làm dày (INS425, INS407, INS410), Chất tạo ngọt (INS960), Chất điều chỉnh độ acid (INS331(iii)), Hương trái cây tổng hợp.

**2. Hướng dẫn sử dụng:** Lắc đều và sử dụng.

**3. Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo thoáng mát.

**4. Khối lượng tịnh:** 180 g

**5. Hạn sử dụng:**

Hạn sử dụng (HSD): In trên bao bì theo thứ tự (năm/ tháng/ ngày)

Ngày sản xuất (NSX): 12 tháng trước HSD

**6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:**

**Xuất xứ:** Hàn Quốc

**Sản phẩm của:** DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

**Sản xuất tại:** Kunyoung Confectionary Co., LTD

Địa chỉ: 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc

**Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối**

**Công ty TNHH Miwon Việt Nam**

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ, Việt Nam

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

**7. Số tự công bố:** TP-01/Miwon/2021



MW.

**BẢN DỊCH  
TRANSLATION**

**Tên sản phẩm: Thạch vị Lựu**

Loại thực phẩm: Thức uống lên men

Thành phần: Nước, Hỗn hợp thức uống [Hỗn hợp nước lên men (Nước, Lựu cô đặc, Táo cô đặc, Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt), Dứa cô đặc, Chất điều chỉnh độ acid (INS330), Lựu lên men, Chất tạo ngọt (INS968), Hương trái cây tổng hợp, Chất điều chỉnh độ chua (INS296), Cà rốt cô đặc, Chất tạo ngọt (INS960)), Nước, Đường Oligo], Đường Oligo, Maltodextrin, Chất tạo ngọt (INS968), Ít hơn 2% các chất: Chất làm dày (INS425, INS407, INS410), Chất tạo ngọt (INS960), Chất điều chỉnh độ acid (INS331(iii)), Hương trái cây tổng hợp.

Phân phối bởi: Tập đoàn Daesang Mỹ

Địa chỉ: One University Plaza, Suite 603, Hackensack, NJ 07601 Hoa Kỳ

Website: [www.chungjungone.com/us](http://www.chungjungone.com/us)

Bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.

Hạn sử dụng: In trên bao bì

Giá trị dinh dưỡng: Sử dụng cho 1 khẩu phần - Dung tích: 1 gói 180g

Năng lượng: Calo 70, Tổng chất béo: 0.5g (1% DV), Chất béo bão hòa 0g (0% DV), Chất béo không bão hòa 0g, Cholesterol 0mg (0% DV), Natri 90mg (4% DV), Tổng Carbohydrate 25g (9% DV), Chất xơ 5g (18% DV), Tổng đường 10g (bao gồm 5g đường bổ sung, 10% DV), INSrythritol 3.8g, Protein 0g, Vitamin D (0% DV), Canxi (0% DV), Sắt (0% DV), Kali (3% DV)

Sản xuất tại: Hàn Quốc

Khối lượng tịnh: 6.34 oz (180 g)

Sử dụng được cho người ăn chay

Có chứa lợi khuẩn Prebiotic

5 g chất xơ thực vật



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 19 tháng 3 năm 2021 (Ngày mười chín tháng ba năm hai nghìn không trăm hai mươi một)

Tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Hoàng Thị Bích Diệp, công chứng viên Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của Phí Thị Hải Sâm;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Bản dịch gồm        tờ,        trang , lưu một bản tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

Số công chứng

Quyển số 01/TP/CC-SCC/BD.

9 9 7 . . . .  
NGƯỜI DỊCH

CÔNG CHỨNG VIÊN

  
Phí Thị Hải Sâm



Hoàng Thị Bích Diệp

: 9.  
PH  
CH  
BÍCH  
T.P

종류	치아백 파우치	인쇄도수	10	4월세	7/2020	7/2020	건본세	건본세	건본세	건본세	15	백세
규격	308 x 160	인쇄도수	10	4월세	7/2020	7/2020	건본세	건본세	건본세	건본세	15	백세
대입주	김나레 패키지 2220-9451	인쇄도수	10	4월세	7/2020	7/2020	건본세	건본세	건본세	건본세	15	백세
Global Marketing Team/김나레												

T-SHIRT  
2020.10.07. 글로벌 신규



OFood

Hong cho  
홍초

Drinking Vinegar  
**KONJAC JELLY**  
Pomegranate  
Fill you up!

**VEGAN**  
PREBIOTICS  
6.34g of Plant Fiber

Net wt.  
6.34 oz (180g)

Shake &  
squeeze



OFood  
Drinking Vinegar  
**KONJAC JELLY**  
Pomegranate

**INGREDIENTS:** Water, Beverage Base (Vinegar Base (Water, Potassium Sorbate, Apple Cider Vinegar, Fruit Vinegar, Water, Apple, Lemon, Citrus, Pineapple, Concentrate, Citric Acid, Pomegranate Vinegar, Vinegar, Pomegranate, Fruit and Natural Flavor, Malic acid, Dental Concentrate, Shell (Grossoli) Water, Konjac-Glycyrrhizic, Sorbate, Citric Acid, Natural Flavors, Natural Sweetener, Citric Acid, Citrus Oil, Stevia Glycoside, Potassium Citrate, Citric Acid, Water)  
**DISTRIBUTED BY:** DAESEANG AMERICA INC.  
One Unimelby Plaza, Suite 300, Houston, TX 77057, USA  
[www.ofoodvietnam.com/us](http://www.ofoodvietnam.com/us)  
\* Store in a cool/dry place. \* Best Before: Printed on the package

**Nutrition Facts**  
Servings: 1, Serv. size: 1 package (180g)  
Amount per serving: Calories 70, Total Fat 0.5g (1%), DV: Sat. Fat 0g (0%), Total Fat 0g, Cholesterol 0mg (0%), Sodium 50mg (4%), Total Carb. 25g (5%), Fiber 6.34g (12%), Total Sugar 14g (28%), Total Sugar 14g (28%), Protein 0g (0%), Total Sugar 14g (28%), Protein 0g (0%), Total Sugar 14g (28%), Protein 0g (0%)  
BEST BEFORE



MADE IN KOREA

6 64 6 6 90 6 6 64 6 6 90 6

MW

**BẢN DỊCH  
TRANSLATION**



**DAESANG CORPORATION**

96-48, Sinsul-Dong, Dongdaemun-Ku,  
Seoul, 130-110, Hàn Quốc  
Tel : 82-2-2256-6884  
Fax : 82-2-784-7857

**CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM**

**Gửi tới những ai quan tâm**

Chứng nhận sản phẩm sau sản xuất và bán để tiêu thụ theo công nhận và giám sát của Đạo luật vệ sinh thực phẩm của Hàn Quốc

TÊN SẢN PHẨM	THÀNH PHẦN	%
Thạch vj Lựu	Nước	65.000
	Hỗn hợp thức uống	20.000
	Hỗn hợp nước lên men	
	Nước	
	Lựu cô đặc	18.120
	Táo cô đặc	
	Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt)	
	Dừa cô đặc	
	Chất điều chỉnh độ acid (E330)	
	Lựu lên men (Giấm, Quả lựu)	2.100
	Chất tạo ngọt (E968)	
	Hương trái cây tổng hợp	
	Chất điều chỉnh độ chua (E296)	
	Cà rốt cô đặc	
	Chất tạo ngọt (E960)	
	Nước	
	Đường Oligo	
	Đường Oligo	6.000
	Maltodextrin	4.500
	Chất tạo ngọt (E968)	2.000
	Chất làm dày (E425)	ít hơn 2%
	Chất làm dày (E407)	ít hơn 2%
	Chất làm dày (E410)	ít hơn 2%
	Chất tạo ngọt (E960)	ít hơn 2%
	Chất điều chỉnh độ acid (E331(iii))	ít hơn 2%
	Hương trái cây tổng hợp	ít hơn 2%
		<b>Tổng</b>



- \* Nhà sản xuất : KUNYOUNG CONFECTIONARY CO., LTD.
- \* Địa chỉ : 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc
- \* Đại diện : KIM JUNG SUNG
- \* Quy cách đóng gói : 180 G

**DAESANG CORPORATION**

*JUNG BAE Lim*  
President J. B. LIM

**THÀNH PHẦN**

Nước, Hỗn hợp thức uống [Hỗn hợp nước lên men (Nước, Lựu cô đặc, Táo cô đặc, Hoa quả lên men (Táo, Chanh, Cà rốt), Dừa cô đặc, Chất điều chỉnh độ acid (INS330), Lựu lên men, Chất tạo ngọt (INS968), Hương trái cây tổng hợp, Chất điều chỉnh độ chua (INS296), Cà rốt cô đặc, Chất tạo ngọt (INS960)), Nước, Đường Oligo], Đường Oligo, Maltodextrin, Chất tạo ngọt (INS968), Ít hơn 2% các chất: Chất làm dày (INS425, INS407, INS410), Chất tạo ngọt (INS960), Chất điều chỉnh độ acid (INS331(iii)), Hương trái cây tổng hợp.

BAO GỒM: n/a (áp dụng cho Hoa Kỳ)



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 19 tháng 3 năm 2021 (Ngày mười chín tháng ba năm hai nghìn không trăm hai mươi một

Tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Hoàng Thị Bích Diệp, công chứng viên Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của Phí Thị Hải Sâm;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Bản dịch gồm            tờ,            trang , lưu một bản tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

Số công chứng **997...** Quyền số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH

*sa*

Phí Thị Hải Sâm

CÔNG CHỨNG VIÊN



Hoàng Thị Bích Diệp

94 -  
PHÒNG  
CÔNG CHỨ  
HOÀNG BÍCH D  
NH - T. P



**DAESANG CORPORATION**

96-48, Sinsul-Dong, Dongdaemun-Ku,  
 Seoul, 130-110, Korea  
 Tel : 82-2-2256-6884  
 Fax : 82-2-784-7857

**CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS**

To Whom it may concern

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%
석류곤약젤리 Konjac Jelly with Pomegranate	Water	65.000
	Beverage Base	20.000
	Vinegar Blend	
	Water	
	Pomegranate concentrate	18.120
	Apple concentrate	
	Fruits Vinegar(Apple, Lemon, Carrot)	
	Pineapple concentrate	
	Citric Acid (E 330, PH CONTROL AGENT)	
	Pomegranate Vinegar(Vinegar, Pomegranate)	2.100
	Erythritol (E 968, Sweetener)	
	Artificial Flavor	
	DL-Malic Acid (E 296, PH CONTROL AGENT)	
	Carrots Concentrate	
	Steviol Glycoside (E 960, Sweetener)	
	Water	
	Isomalto Oligosaccharide	6.000
	Isomalto Oligosaccharide	4.500
	Dietary Fiber(Digestion-Resistant Maltodextrin)	2.500
	Erythritol (E 968, Sweetener)	less than 2%
	Konjac Glucomannan (E 425, thickener)	less than 2%
Carrageenan (E 407, THICKENER)	less than 2%	
Locust Bean Gum (E 410, THICKENER)	less than 2%	
Steviol Glycoside (E 960, Sweetener)	less than 2%	
Trisodium Citrate (E 331 iii, PH CONTROL AGENT)	less than 2%	
Artificial Flavour	less than 2%	
	<b>Total</b>	<b>100.000</b>

- \* Manufacturer : KUNYOUNG CONFECTIONARY CO., LTD.
- \* Address : 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Korea
- \* Representative : KIM JUNG SUNG
- \* Packing Unit : 180G

**DAESANG CORPORATION**

*JUNG BAE LIM*  
 President J. B. LIM

**INGREDIENT**

Water, Beverage Base [ Vinegar Blend (Water, Pomegranate Concentrate, Fruits Vinegar(Apple, Lemon, Carrot), Pineapple concentrate, Citric Acid, Pomegranate Vinegar, Erythritol, Artificial Flavor, Malic Acid, Carrot Concentrate, Steviol Glycoside), Water, Isomalto Oligosaccharide ], Isomalto Oligosaccharide, Dietary Fiber, Erythritol, Konjac Glucomannan, Carrageenan, Locust Bean Gum, Steviol Glycoside, Trisodium Citrate, Artificial Flavor.

Allergy CONTAINS: n/a (for USA)

14w



DAESANG CORPORATION  
 26, CHEONHODAE-RO, DONGDAEMUN-GU,  
 SEOUL, HÀN QUỐC  
 Tel : 82-2-2220-9640  
 Fax : 82-2-2220-9849

**BẢN DỊCH  
 TRANSLATION**

**CHỨNG NHẬN PHÂN TÍCH**

SẢN PHẨM : THẠCH VỊ LỰU  
 MỤC ĐÍCH PHÂN TÍCH : XUẤT KHẨU  
 NGÀY THỬ NGHIỆM : 03. 03. 2021

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM			
Chỉ tiêu (đơn vị)	Đơn vị	Tiêu chuẩn cụ thể	Chỉ số phân tích
pH		4.0 ± 0.2	3.98
Sugar content		16 Brix ± 2.0	16.20
Aflatoxin B1	µg/l	≤ 5	Không phát hiện
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/l	≤ 15	Không phát hiện
Patulin	µg/l	≤ 50	Không phát hiện
Antimon (Sb)	mg/l	≤ 0.15	Không phát hiện
Arsen (As)	mg/l	≤ 0.1	Không phát hiện
Cadimi (Cd)	mg/l	≤ 1	Không phát hiện
(Pb)	mg/l	≤ 0.05	0.01
(Hg)	mg/l	≤ 0.05	Không phát hiện
Cu	mg/l	≤ 2	Không phát hiện
Zn	mg/l	≤ 5	Không phát hiện
Total plate count	CFU/ml	≤ 10 <sup>2</sup>	≤ 10
Coliforms	CFU/ml	≤ 10	Không phát hiện
E.Coli	CFU/ml	0	Không phát hiện
S. aureus	CFU/ml	0	Không phát hiện
Streptococci faecal	CFU/ml	0	Không phát hiện
P. aeruginosa	CFU/ml	0	Không phát hiện
Cl.perfringens	CFU/ml	0	Không phát hiện
Yeast and Mold	CFU/ml	≤ 10	≤ 10

Hạng mục (đơn vị)	Thành phần dinh dưỡng (trên 180g)
Năng lượng (cal)	70.0
Carbohydrate (g)	25.0
Đường (g)	10.0
Đạm (g)	0.0
Chất béo (g)	0.0
Natri (g)	90.0

\* Nhà sản xuất : KUNYOUNG CONFECTIONARY CO., LTD  
 \* Địa chỉ : 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Hàn Quốc  
 \* Người đại diện : MR. KIM JUNG SUNG  
 \* Đơn vị đóng gói : 180 G

DAESANG CORPORATION  
 JUNG BAE LIM  
 President J. B. LIM



## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 19 tháng 3 năm 2021 (Ngày mười chín tháng ba năm hai nghìn không trăm hai mươi một

Tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Hoàng Thị Bích Diệp, công chứng viên Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của Phí Thị Hải Sâm;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm        tờ,        trang , lưu một bản tại Văn phòng công chứng Hoàng Bích Diệp, thành phố Hà Nội.

Số công chứng **997...** Quyền số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH

*SAM*

Phí Thị Hải Sâm

CÔNG CHỨNG VIÊN



Hoàng Thị Bích Diệp

Đ  
ĂN  
ÔNG  
ANG I  
ĐINH -

## CERTIFICATE OF ANALYSIS

**COMMODITY** : HONGCHO KONJAC JELLY POMEGRANATE  
**PURPOSE OF ANALYSIS** : EXPORT  
**TEST DATE** : MAR. 13. 2021

RESULT OF TEST			
ITEMS (UNIT)	UNIT	STANDARD SPECIFICATION	ANALYTICAL DATA
pH		4.0 ± 0.2	3.98
Surgar content		16 Brix ± 2.0	16.20
Aflatoxin B1	µg/l	≤ 5	Not Detected
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/l	≤ 15	Not Detected
Patulin	µg/l	≤ 50	Not Detected
Antimon (Sb)	mg/l	≤ 0.15	Not Detected
Arsen (As)	mg/l	≤ 0.1	Not Detected
Cadimi (Cd)	mg/l	≤ 1	Not Detected
(Pb)	mg/l	≤ 0.05	0.01
(Hg)	mg/l	≤ 0.05	Not Detected
Cu	mg/l	≤ 2	Not Detected
Zn	mg/l	≤ 5	Not Detected
Total plate count	CFU/ml	≤ 10 <sup>4</sup>	≤ 10
Coliforms	CFU/ml	≤ 10	Not Detected
E.Coli	CFU/ml	0	Not Detected
S. aureus	CFU/ml	0	Not Detected
Streptococci faecal	CFU/ml	0	Not Detected
P. aeruginosa	CFU/ml	0	Not Detected
Cl.perfringens	CFU/ml	0	Not Detected
Yeast and Mold	CFU/ml	≤ 10	≤ 10

ITEMS (UNIT)	NUTRITIONAL ANALYSIS(Per 180g)
Energy (cal)	70.0
Carbohydrate (g)	25.0
Sugar (g)	10.0
Protein (g)	0.0
Fat (g)	0.0
Sodium (g)	90.0

\* MANUFACTURER : KUNYOUNG CONFECTIONARY CO., LTD  
 \* ADDRESS : 134-14, Giyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Korea  
 \* REPRESENTATIVE : MR. KIM JUNG SUNG  
 \* PACKING UNIT : 180G

DAESANG CORPORATION

*JUNG BAE Lim*

President J. B. LIM

